

99 Luftballons

Hast du etwas Zeit für mich
Dann singe ich ein Lied für dich
Von 99 Luftballons
Auf ihrem Weg zum Horizont
Est-ce à moi que tu pensais
Alors écoute ma chanson
Des 99 ballons
Qu'on a lâchés à l'horizon !

99 Luftballons
Auf ihrem Weg zum Horizont
Hielt man für Ufos aus dem All
Darum schickte ein General
'Ne Fliegerstaffel hinterher
Alarm zugeben, wenn's so wär
Dabei war'n dort am Horizont
Nur 99 Luftballons!

99 Düsenflieger
Jeder war ein großer Krieger
Hielten sich für Kapitän Kirk
Es gab ein großes Feuerwerk
Die Nachbarn haben nichts gerafft
Und fühlten sich gleich angemacht
Dabei schoss man am Horizont
Auf 99 Luftballons!

99 Kriegsminister
Streichholz und Benzinminister
Hielten sich für schlaue Leute
Witterten schon fette Beute
Riefen Krieg und wollten Macht
Mann, wer hätte das gedacht
Dass es einmal so weit kommt
Wegen 99 Luftballons!

99 Luftballons!

99 années de guerre
Aucune place pour les vainqueurs
Plus d'ministres de la guerre
Et dans le ciel plus un chasseur
Aujourd'hui je fais mes rondes
Il n'y a plus que des ruines dans le monde
Sauf un ballon que j'ai trouvé
Pour toi je le laisse s'envoler !



Text : Carlo Karges

Musik : Uwe Fahrenkrog-Petersen

Band : Nena (1983)